



Río Piedras, Puerto Rico,

20 de Julio de 1946.

Mi querida tía Gabriela:

Recibí hoy cuatro tarjetas tuyas, una de ellas con tus señas en Los Angeles. No sabes cuánto me alegro de que al fin tengas tu casa y tu huerto y estés instalada en ella y reposando de la inmensa fatiga que debe ser en los Estados Unidos ser una celebridad. Imagino que no te habrán dejado un momento libre por muchos meses y que estarás bastante cansada. Pero si el clima de Los Angeles te presta, como me dices, pronto te responderás y podrás hacer tu vida normal.

Sentí mucho que Elsa no se quedara contigo aunque ella me dijo claro que no podría. Tú tienes que buscar una persona de entera lealtad y confianza y que te comprenda y se disponga a ayudarte y a acompañarte realmente. Pero, ¿Palmita no se iría contigo? Tuve carta de ella hace algún tiempo y no le he contestado aún porque no sé si ya está de regreso en México o si sigue en Río. Y si ella no pudiese, ¿por qué no Coni? Sabe inglés, ya conoce tu modo de vida y te comprende. Ella dice que no puede en estos momentos abandonar a Margaret, que parece que sigue peor. Pero, ¿no podría encontrar un lugar cerca de tu casa en donde Margaret y Blanca vivieran? En fin, que me parece que no debes ponerte a ensayar con otra persona extraña, y menos ahora. No entendi bien a quien se refieren las iniciales de tu postal: ¿a Inés María? Si a ella fuese, no hay que pensar en sus niñas; son muy pequeñas; tendrán unos cinco o seis años. La mayorcita, la del primer matrimonio, tiene sus doce años. Es una niña preciosa, fina, inteligente. Vive con su abuela la pobrecita. Pero ni aún ella podría ser. Escríbeme sobre esto en sobre cerrado a ver qué se me ocurre, porque sólo puedo pensar en Palmita y en Coni.

Recibí tus tarjetas desde Suecia y las contesté por avión a la Embajada de Chile en Río de Janeiro. No entiendo cómo no te han llegado ya. Lo siento mucho porque te agradecía allí vivamente tu legado a Paquito. En estos días pensamos retratar a ambos, a Paquito y a la chiquitita que está ya muy graciosa porque tiene sus siete meses y quiere ya pararse en la cuna y ensaya sus primeras palabras. Ninguno de los dos se parece a mí; tienen mucho más de su padre. Sacaron tan sólo el pelo, que fue muy rubio cuando yo era niña. Estas criaturas a penas me dejan tiempo para nada. Salgo de la Universidad y me vengo a casa y entonces sólo tengo deseos de estar con ellos. Todavía quiero a Paquito y a la niña le canto aquellas lindas canciones populares españolas. Paquito se sabe La Manca de memoria y aquel romance de Antonio Machado. La plaza tiene una torre. Algún día te escribiré muchas cosas de él; está en su momento de curiosidad en que todo lo pregunta y todo le interesa tan fuertemente. Su vida es naturalmente poética, con una imaginación muy vivaz. Pero, ¿qué difícil es educar a un niño! A mí me asusta bastante y creo que lo estoy haciendo bastante mal. A veces tengo miedo de hacerle a su carácter y a su personalidad algún daño. Procedo más bien por intuición que por conocimiento, y esto es malo; se dan palos de ciego. ¡Qué Dios me ayude!

El día en que te ofrecieron un homenaje en Washington, hicimos aquí un programa de radio en la tarde que preparó Concha Meléndez. Habló sobre América en tu poesía. En la noche, dimos un acto en el Ateneo. Habló don Pedro Salinas sobre Gabriela la distraída, Picón Salas, que dijo unas páginas muy bellas y yo leí unas cuartillas que había escrito para esa ocasión. Así, un español, un suramericano y una puertorriqueña.

# **[Carta] 1946 jul. 20, Río Piedras, Puerto Rico [a] Gabriela Mistral [manuscrito] Margot Arce de Vázquez.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Arce de Vázquez, Margot, 1904-

## **FORMATO**

Manuscrito

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] 1946 jul. 20, Río Piedras, Puerto Rico [a] Gabriela Mistral [manuscrito] Margot Arce de Vázquez. [2] p. ; 27 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile